Catalogue 55-002 Monthly

Gas Utilities

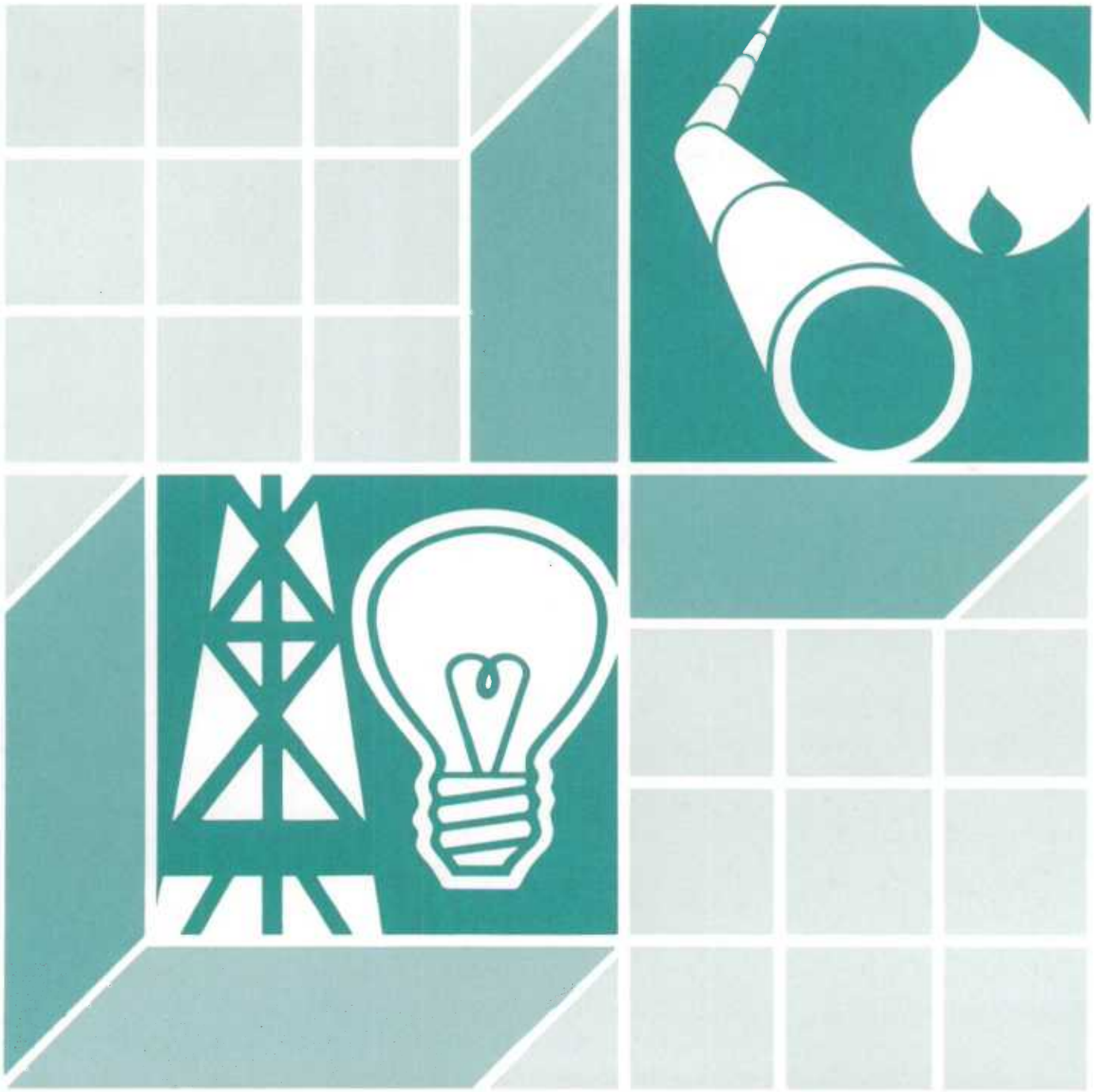
September 1995

Catalogue 55-002 Mensuel

Services de gaz

Septembre 1995

STATISTICS CANADA
JAN 4 1996
LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Energy Section,
Industry Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-9823) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided for all users who **reside outside the local dialing area** of any of the Regional Reference Centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'énergie,
Division de l'industrie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-9823) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous **les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des Centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
Industry Division
Energy Section

Gas Utilities

SIC 4611
4921

September 1995

Statistique Canada
Division de l'industrie
Section de l'énergie

Services de gaz

CTI 4611
4921

Septembre 1995

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6.

December 1995

Price: Canada: $16.00 per issue, $160.00 annually

United States: US $20.00 per issue, US $200.00 annually

Other Countries: US $23.00 per issue, US $230.00 annually

Catalogue 55-002, Vol. 37, No. 9

ISSN 0380-2329

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Décembre 1995

Prix : Canada : 16,00 $ l'exemplaire, 160 $ par année

États-Unis : 20,00 $ US l'exemplaire, 200 $ US par année

Autres pays : 23,00 $ US l'exemplaire, 230 $ US par année

Catalogue 55-002, vol. 37, no. 9

ISSN 0380-2329

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

— nil or zero.

– amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

ABBREVIATIONS

SIC Standard Industrial Classification.

NOTE

Gas in cubic metres is measured at 15°C and 101.325 kilopascals.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivant sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

— néant ou zéro.

– nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABBRÉVIATIONS

CAÉ Classification des activités économiques.

NOTA

Le gaz est mesuré en mètres cubes à une pression absolue de 101.325 kilopascals et à 15°C.

Acknowledgements

This publication was prepared under the direction of:

- **George Andrusiak,** Director, Industry Division
- **Robert Lussier,** Assistant Director, Industry Division
- **Ron Rasia,** Chief, Energy Section

and

- **Gary Smalldridge,** Unit Head, Energy Section. Mr. Smalldridge may be reached at (613)951-3567.

Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **George Andrusiak,** directeur, Division de l'industrie
- **Robert Lussier,** directeur-adjoint, Division de l'industrie
- **Ron Rasia,** chef, Section de l'énergie

et

- **Gary Smalldridge,** chef unité, Section de l'énergie. On peut téléphoner à M. Smalldridge en composant le numéro (613)951-3567.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.
♾

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.
♾

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE	
For Further Reading	4	**Lectures Suggérées**
Highlights	5	**Faits Saillants**
Table		**Tableau**
1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities.		1. Arrivages et Utilisation du Gaz Naturel.
Canada	6	Canada
New Brunswick	8	Nouveau-Brunswick
Québec	10	Québec
Ontario	12	Ontario
Manitoba	14	Manitoba
Saskatchewan	16	Saskatchewan
Alberta	18	Alberta
British Columbia	20	Colombie-Britannique
2. Receipts and Disposition of Natural Gas, by Source.	22	2. Arrivages et Utilisation du Gaz Naturel, par région d'origine.
2A. Sales, Exports and Imports of Natural Gas, in Terajoules.	22	2A. Ventes, Exportations et Importations de Gaz Naturel, en Terajoules.
3. Exports to and Imports from the United States.	24	3. Exportations et Importations avec les États-Unis.
Data Quality and Methodology	25	Qualité Des Données et Méthodologie
Definitions - Gas Utilities	25	Définitions - Services De Gaz

For Further Reading
Selected Publications from
Statistics Canada on Energy

Lectures suggérées
Choisies parmiles publications de
Statistique Canada sur l'énergie

Catalogue

Monthly Publications		**Publications mensuelles**
Crude Petroleum and Natural Gas Production	26-006	Production de pétrole brut et de gaz naturel
Coal and Coke Statistics	45-002	Statistiques du charbon et du coke
Refined Petroleum Products	45-004	Produits pétroliers raffinés
Oil Pipeline Transport	55-001	Transport de pétrole par pipeline
Electric Power Statistics	57-001	Statistiques de l'énergie électrique
Energy Statistics Handbook	57-601	Guide statistique sur l'énergie
Quarterly Publication		**Publication trimestrielle**
Quarterly Report on Energy Supply and Demand in Canada	57-003	Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement de l'énergie au Canada
Annual Publications		**Publications annuelles**
Coal Mines	26-206	Mines de charbon
Crude Petroleum and Natural Gas Industry	26-213	L'industrie de pétrole brut et de gaz naturel
Oil Pipeline Transport	55-201	Transport de pétrole par pipeline
Electric Power Statistics, Vol.II	57-202	Statistiques de l'énergie électrique,
Electric Power Statistics, Vol.I Electric Power Survey of Capability and Load	57-204	Statistiques de l'énergie électrique, Vol.I, Puissance maximale et la charge des réseaux
Gas Utilities, Transport and Distribution Systems	57-205	Services de gaz (Réseaux de transport et de distribution)
Electric Power Statistics, Vol.III Inventory of Prime Mover and Electric Generating Equipment	57-206	Statistiques de l'énergie électrique, Vol.III, Inventaire des moteurs primaires et des générateurs électriques

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commander faite par téléphone ou télécopieur.

Highlights

September 1995

- Natural gas sales in Canada totalled 3 534 million cubic metres in September 1995, up 1.0% over September 1994.

- On the basis of rate structure information, sales in September 1995 were broken down as follows, with the percentage changes over September 1994 in brackets: residential sales,461 764 thousand cubic metres (+2.9%); commercial sales, 369 045 thousands cubic metres (-0.1%); industrial sales (including direct sales), 2 703 383 thousands cubic metres (+0.8%).

- During the month, exports of natural gas amounted to 6 444 410 thousand cubic metres, an 11.5% increase over the level recorded in September 1994.

- Year-to-date sales to the end of September 1995 were up 2.5% over the same period in 1994. Sales to the residential (-3.8%) and commercial (-5.3%) sectors decreased due to milder weather in January and February 1995. Industrial sector sales (including direct sales) maintained strong growth, posting an 8.0% increase over the same period last year.

- On the basis of rate structure information, year-to-date sales were broken down as follows, with the percentage changes from 1994 in brackets: residential sales, 10 752 271 thousand cubic metres (-3.8%); commercial sales, 7 931 952 thousand cubic metres (-5.3%); and industrial sales (including direct sales), 26 611 993 thousand cubic metres (+8.0%).

- Year-to-date figures for 1995 indicate exports of natural gas amounted to 58 512 243 thousand cubic metres, a 12.1% increase over the corresponding period in 1994.

Faits saillants

Septembre 1995

- Les ventes canadiennes de gaz naturel pour septembre totalisent 3 534 millions de mètres cubes, ce qui constitue une hausse de 1,0% par rapport à septembre 1994.

- Basé sur la structure tarifaire, les ventes se répartissent comme suit: les ventes domestiques, 461 764 milliers de mètres cubes (+2,9%); les ventes commerciales, 369 045 milliers de mètres cubes (-0,1%) et les ventes industrielles (incluant les ventes directes), 2 703 383 milliers de mètres cubes (+0,8%).

- En septembre 1995, les exportations de gaz naturel ont atteint 6 444 041 milliers de mètres cubes, une hausse de 11,5% par rapport au niveau enregistré en septembre 1994.

- Les ventes cumulatives sont de 2,5% plus élevées comparativement à la même période de 1994. Les ventes résidentielles ont chute -3,8% et les ventes commerciales, de -5,3%. Cette faiblesse est attribuable à hiver plus doux, tout particulièrement en janvier et février. Les ventes industielles (y compris les ventes directes) maintiennent une croissance très forte, enregistrant une augmentation de 8,0% par rapport à l'année dernière.

- Basé sur la structure tarifaire, les ventes se répartissent comme suit: les ventes domestiques, 10 752 271 milliers de mètres cubes (-3,8%); les ventes commerciales, 7 931 952 milliers de mètres cubes (-5,3%) et les ventes industrielles (y compris les ventes directes), 26 611 993 milliers de mètres cubes (+8,0%).

- Sur la base cumulative de 1995, les exportations de gaz naturel on été de 58 512 243 milliers de mètres cubes, soit une hausse de 12,1% comparativement au niveau enregistré au cours de la même période de 1994.

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, Canada

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	13 292 586	11 844 591	13 087 864	12 658 340	12 389 206	11 249 518	11 587 170
2	1994	12 088 087	10 930 109	11 385 821	11 326 330	11 131 937	10 798 271	11 261 850
3 Imports	1995	61 348	45 805	53 670	34 263	49 680	57 428	61 600
4	1994	110 600	151 111	284 810	58 139	48 460	83 884	62 55
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	2 198 778	2 337 971	1 316 218	– 115 164	–1 256 242	–1 525 458	–1 279 78
8	1994	2 847 345	2 107 651	752 685	– 492 048	–1 209 705	–1 716 022	–1 786 98
9 Inter provincial transfers	1995	...	...	...	...	...	...	..
10	1994	...	...	...	...	...	...	..
11 Total supply	1995	15 552 712	14 228 367	14 457 752	12 577 439	11 182 644	9 781 488	10 368 98
12	1994	15 046 032	13 188 871	12 423 316	10 892 421	9 970 692	9 166 133	9 537 41
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	2 443 463	2 293 380	2 020 137	1 456 086	839 379	444 040	393 26
14	1994	2 843 520	2 601 676	1 910 999	1 315 532	784 728	503 412	378 59
15 Sales – Commercial	1995	1 760 486	1 657 237	1 479 867	1 081 646	620 543	335 782	308 76
16	1994	2 077 046	1 866 095	1 477 534	987 782	604 070	374 583	296 80
17 Sales – Industrial	1995	2 342 983	2 270 243	2 284 742	2 077 897	2 023 920	1 683 040	1 851 56
18	1994	2 414 942	2 067 297	2 143 908	1 971 661	1 935 543	1 828 127	1 866 77
19 Direct sales	1995	1 055 622	979 249	1 109 996	1 038 631	932 168	776 188	831 67
20	1994	867 962	785 152	816 997	675 135	659 600	646 612	599 42
21 Provincial requirements	1995	7 602 554	7 200 109	6 894 742	5 654 260	4 416 010	3 239 050	3 385 27
22	1994	8 203 470	7 320 220	6 349 438	4 950 110	3 983 941	3 352 734	3 141 59
23 Exports	1995	6 979 647	6 414 458	6 942 122	6 377 717	6 249 255	6 142 670	6 390 27
24	1994	6 279 728	5 429 157	5 865 163	5 788 639	5 563 895	5 491 282	5 920 07
25 Line pack fluctuation	1995	5 174	–9 401	45 560	25 586	–2 883	– 249	–17 68
26	1994	–32 380	21 088	17 006	–25 968	16 602	–22 610	17 59
27 Gas used in system	1995	591 697	493 439	490 535	504 918	486 956	451 469	451 47
28	1994	525 316	515 776	477 047	460 140	406 202	413 488	450 50
29 Line losses and unaccounted	1995	373 640	129 762	84 793	14 958	33 306	–51 452	159 64
30	1994	69 898	–97 370	– 285 338	– 280 500	52	–68 761	7 66
31 Total disposition	1995	15 552 712	14 228 367	14 457 752	12 577 439	11 182 644	9 781 488	10 368 98
32	1994	15 046 032	13 188 871	12 423 316	10 892 421	9 970 692	9 166 133	9 537 41
33 Revenue – Residential '000 $	1995	483 327	452 083	396 489	274 230	159 429	106 038	96 74
34	1994	549 341	518 435	398 115	272 958	175 556	120 749	102 08
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	305 308	280 930	247 338	170 609	101 268	55 740	50 06
36	1994	360 563	328 947	263 618	177 992	104 736	67 317	54 47
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	234 258	228 070	224 691	187 778	157 707	139 330	146 86
38	1994	254 248	220 583	230 008	225 010	189 253	173 214	171 67
39 Customers – Residential #	1995	3 973 351	3 983 863	3 987 468	3 994 588	3 975 869	3 972 267	3 979 25
40	1994	3 846 140	3 856 917	3 861 329	3 870 378	3 858 856	3 843 356	3 857 00
41 Customers – Commercial #	1995	452 585	454 130	456 113	454 686	453 540	450 947	450 10
42	1994	440 828	442 120	443 192	442 635	441 509	439 147	437 06
43 Customers – Industrial #	1995	17 287	17 291	17 294	17 285	17 125	16 844	16 580
44	1994	17 337	17 479	17 689	17 628	17 466	17 154	17 162
45 Degree days	1995	...	...	...	...	...	...	...
46	1994	...	...	...	...	...	...	...

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Canada

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Jan. to Sept Jan. à Sept			
thousands of cubic metres - milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
11 715 070	11 548 460	-	-	-	109 372 805	1995	Total de gaz marchand	1
11 437 700	10 902 975	12 035 405	12 326 999	13 109 315	101 263 080	1994		2
57 217	64 955	-	-	-	485 566	1995	Importations	3
30 815	45 094	39 539	49 734	73 673	875 471	1994		4
-	-	-	-	-	-	1995	Autres arrivages	5
-	-	-	-	-	-	1994		6
-1 255 525	-1 001 627	-	-	-	- 580 838	1995	Variation des stocks	7
-1 504 724	- 976 461	- 782 177	300 141	1 251 675	-1 978 268	1994		8
...	...	.	.	.	...	1995	Transferts interprovinciaux	9
...	...	...	...	...	...	1994		10
10 516 762	10 611 788	-	-	-	109 277 933	1995	Total disponible	11
9 963 791	9 971 608	11 292 767	12 676 874	14 434 663	100 160 283	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
400 753	461 764	-	-	-	10 752 271	1995	Ventes - Domestique	13
393 148	448 782	896 159	1 422 894	2 046 675	11 180 390	1994		14
318 580	369 045	-	-	-	7 931 952	1995	Ventes - Commercial	15
327 050	369 230	661 883	1 048 511	1 443 068	8 380 194	1994		16
1 813 117	1 806 381	-	-	-	18 153 887	1995	Ventes - Industriel	17
1 984 052	1 988 321	2 107 404	2 050 895	2 276 081	18 200 622	1994		18
837 574	897 002	-	-	-	8 458 106	1995	Ventes directes	19
695 006	692 777	849 823	982 932	1 012 455	6 438 666	1994		20
3 370 024	3 534 192	-	-	-	45 296 216	1995	Demande provinciale	21
3 399 256	3 499 110	4 515 269	5 505 232	6 778 279	44 199 872	1994		22
6 572 063	6 444 041	-	-	-	58 512 243	1995	Exportations	23
6 082 442	5 777 176	6 232 807	6 191 423	6 781 460	52 197 552	1994		24
5 180	18 483	-	-	-	69 768	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
-19 690	- 463	720	27 841	22 100	-28 822	1994		26
484 550	531 384	-	-	-	4 486 422	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
474 599	400 111	392 474	473 001	510 789	4 123 179	1994		28
84 945	83 688	-	-	-	913 284	1995	Fuites et autres pertes	29
27 184	295 674	151 497	479 377	342 035	- 331 498	1994		30
10 516 762	10 611 788	-	-	-	109 277 933	1995	Utilisation totale	31
9 963 791	9 971 608	11 292 767	12 676 874	14 434 663	100 160 283	1994		32
96 012	107 257	-	-	-	2 171 614	1995	Revenu - Domestique '000 $	33
105 784	108 994	186 772	279 053	404 885	2 352 022	1994		34
50 855	58 557	-	-	-	1 320 669	1995	Revenu - Commercial '000 $	35
57 701	64 027	110 381	177 335	246 238	1 479 381	1994		36
144 252	145 601	-	-	-	1 608 558	1995	Revenu - Industriel '000 $	37
176 515	184 914	202 199	197 502	217 027	1 825 427	1994		38
3 990 056	4 016 531	-	-	-	35 873 249	1995	Clients - Domestique #	39
3 870 566	3 892 079	3 918 570	3 941 526	3 965 826	34 756 627	1994		40
447 835	449 301	-	-	-	4 069 243	1995	Clients - Commercial #	41
436 594	436 911	440 104	443 818	446 424	3 959 996	1994		42
16 235	16 062	-	-	-	152 003	1995	Clients - Industriel #	43
17 148	17 108	17 210	17 242	17 164	156 171	1994		44
...	...	-	-	-	...	1995	Degrés-jours	45
...	...	...	...	...	...	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, New Brunswick

			January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
			thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
	Receipts :								
1	Total marketable gas	1995	–	–	–	–	–	–	–
2		1994	–	–	–	–	–	–	–
3	Imports	1995	–	–	–	–	–	–	–
4		1994	–	–	–	–	–	–	–
5	Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6		1994	–	–	–	–	–	–	–
7	Storage changes	1995	–	–	–	–	–	–	–
8		1994	–	–	–	–	–	–	–
9	Inter provincial transfers	1995	–	–	–	–	–	–	–
10		1994	–	–	–	–	–	–	–
11	Total supply	1995	–	–	–	–	–	–	–
12		1994	–	–	–	–	–	–	–
	Disposition :								
	Sales :								
13	Sales – Residential	1995	–	–	–	–	–	–	–
14		1994	–	–	–	–	–	–	–
15	Sales – Commercial	1995	–	–	–	–	–	–	–
16		1994	–	–	–	–	–	–	–
17	Sales – Industrial	1995	–	–	–	–	–	–	–
18		1994	–	–	–	–	–	–	–
19	Direct sales	1995	–	–	–	–	–	–	–
20		1994	–	–	–	–	–	–	–
21	Provincial requirements	1995	–	–	–	–	–	–	–
22		1994	–	–	–	–	–	–	–
23	Exports	1995	–	–	–	–	–	–	–
24		1994	–	–	–	–	–	–	–
25	Line pack fluctuation	1995	–	–	–	–	–	–	–
26		1994	–	–	–	–	–	–	–
27	Gas used in system	1995	–	–	–	–	–	–	–
28		1994	–	–	–	–	–	–	–
29	Line losses and unaccounted	1995	–	–	–	–	–	–	–
30		1994	–	–	–	–	–	–	–
31	Total disposition	1995	–	–	–	–	–	–	–
32		1994	–	–	–	–	–	–	–
33	Revenue – Residential '000 $	1995	–	–	–	–	–	–	–
34		1994	–	–	–	–	–	–	–
35	Revenue – Commercial '000 $	1995	–	–	–	–	–	–	–
36		1994	–	–	–	–	–	–	–
37	Revenue – Industrial '000 $	1995	–	–	–	–	–	–	–
38		1994	–	–	–	–	–	–	–
39	Customers – Residential #	1995	–	–	–	–	–	–	–
40		1994	–	–	–	–	–	–	–
41	Customers – Commercial #	1995	–	–	–	–	–	–	–
42		1994	–	–	–	–	–	–	–
43	Customers – Industrial #	1995	–	–	–	–	–	–	–
44		1994	–	–	–	–	–	–	–
45	Degree days	1995	–	–	–	–	–	–	–
46		1994	–	–	–	–	–	–	–

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Nouveau-Brunswick

August / Août	September / Septembre	October / Octobre	November / Novembre	December / Décembre	Jan. to Sept / Jan. à Sept			
thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
–	–	–	–	–	–	1995	Total de gaz marchand	1
–	–	–	–	–	–	1994		2
–	–	–	–	–	–	1995	Importations	3
–	–	–	–	–	–	1994		4
–	–	–	–	–	–	1995	Autres arrivages	5
–	–	–	–	–	–	1994		6
–	–	–	–	–	–	1995	Variation des stocks	7
–	–	–	–	–	–	1994		8
–	–	–	–	–	–	1995	Transferts interprovinciaux	9
–	–	–	–	–	–	1994		10
–	–	–	–	–	–	1995	Total disponible	11
–	–	–	–	–	–	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
–	–	–	–	–	–	1995	Ventes – Domestique	13
–	–	–	–	–	–	1994		14
–	–	–	–	–	–	1995	Ventes – Commercial	15
–	–	–	–	–	–	1994		16
–	–	–	–	–	–	1995	Ventes – Industriel	17
–	–	–	–	–	–	1994		18
–	–	–	–	–	–	1995	Ventes directes	19
–	–	–	–	–	–	1994		20
–	–	–	–	–	–	1995	Demande provinciale	21
–	–	–	–	–	–	1994		22
–	–	–	–	–	–	1995	Exportations	23
–	–	–	–	–	–	1994		24
–	–	–	–	–	–	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
–	–	–	–	–	–	1994		26
–	–	–	–	–	–	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
–	–	–	–	–	–	1994		28
–	–	–	–	–	–	1995	Fuites et autres pertes	29
–	–	–	–	–	–	1994		30
–	–	–	–	–	–	1995	Utilisation totale	31
–	–	–	–	–	–	1994		32
–	–	–	–	–	–	1995	Revenu – Domestique '000 $	33
–	–	–	–	–	–	1994		34
–	–	–	–	–	–	1995	Revenu – Commercial '000 $	35
–	–	–	–	–	–	1994		36
–	–	–	–	–	–	1995	Revenu – Industriel '000 $	37
–	–	–	–	–	–	1994		38
–	–	–	–	–	–	1995	Clients – Domestique #	39
–	–	–	–	–	–	1994		40
–	–	–	–	–	–	1995	Clients – Commercial #	41
–	–	–	–	–	–	1994		42
–	–	–	–	–	–	1995	Clients – Industriel #	43
–	–	–	–	–	–	1994		44
–	–	–	–	–	–	1995	Degrés-jours	45
–	–	–	–	–	–	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, Quebec

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	–	–	–	–	–	–	–
2	1994	–	–	–	–	–	–	–
3 Imports	1995	–	–	–	–	–	–	–
4	1994	–	–	–	–	–	–	–
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	–	–	–	–	–	–	–
8	1994	–	–	–	–	–	–	–
9 Inter provincial transfers	1995	849 382	775 288	745 209	625 206	547 445	425 170	391 658
10	1994	822 235	749 658	691 330	563 439	451 170	387 475	356 440
11 Total supply	1995	849 382	775 288	745 209	625 206	547 445	425 170	391 658
12	1994	822 235	749 658	691 330	563 439	451 170	387 475	356 440
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	124 034	109 179	96 408	70 086	52 524	23 752	13 678
14	1994	138 674	130 330	110 423	81 164	48 190	25 535	15 336
15 Sales – Commercial	1995	258 757	239 140	208 162	153 686	108 949	54 661	46 271
16	1994	292 592	264 226	220 997	159 885	95 063	66 083	46 696
17 Sales – Industrial	1995	358 361	327 100	343 683	318 047	304 681	268 534	253 603
18	1994	327 042	298 736	302 772	276 661	259 095	222 175	221 088
19 Direct sales	1995	8 243	4 393	3 808	3 640	2 288	2 786	1 996
20	1994	3 811	3 369	3 046	2 370	46	4 918	1 471
21 Provincial requirements	1995	749 395	679 812	652 061	545 459	468 442	349 733	315 548
22	1994	762 119	696 661	637 238	520 080	402 394	318 711	284 591
23 Exports	1995	97 979	93 179	93 345	77 872	78 871	75 950	75 966
24	1994	57 153	53 089	54 119	44 198	49 868	69 514	72 045
25 Line pack fluctuation	1995	–	–	–	–	–	–	–
26	1994	–	–	–	–	–	–	–
27 Gas used in system	1995	2 008	2 040	1 690	1 089	132	92	144
28	1994	2 118	1 465	1 249	635	251	510	68
29 Line losses and unaccounted	1995	–	257	–1 887	786	–	– 605	–
30	1994	845	–1 557	–1 276	–1 474	–1 343	–1 260	– 264
31 Total disposition	1995	849 382	775 288	745 209	625 206	547 445	425 170	391 658
32	1994	822 235	749 658	691 330	563 439	451 170	387 475	356 440
33 Revenue – Residential '000 $	1995	34 876	29 081	25 614	19 313	14 729	7 698	4 677
34	1994	38 445	36 607	31 584	26 973	14 824	8 527	6 189
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	59 194	50 732	43 449	33 202	23 959	12 589	10 214
36	1994	68 610	62 603	53 314	44 009	23 667	16 645	12 633
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	50 672	42 370	43 749	39 899	37 267	33 162	30 572
38	1994	55 225	48 423	50 675	45 275	41 284	35 405	35 916
39 Customers – Residential #	1995	132 313	132 110	131 644	131 225	130 726	130 501	129 290
40	1994	133 562	133 365	133 010	132 543	131 983	131 771	131 638
41 Customers – Commercial #	1995	37 215	37 363	37 289	37 172	36 887	36 726	36 625
42	1994	35 360	35 371	35 357	35 236	35 031	35 159	34 732
43 Customers – Industrial #	1995	1 993	1 971	1 968	1 966	1 967	1 970	1 964
44	1994	2 066	2 068	2 100	2 061	2 049	2 002	2 033
45 Degree days	1995	731	782	570	428	156	20	–
46	1994	1 072	835	651	380	186	34	–

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Québec

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Jan. to Sept Jan. à Sept			
thousands of cubic metres - milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
-	-	-	-	-	-	1995	Total de gaz marchand	1
-	-	-	-	-	-	1994		2
-	-	-	-	-	-	1995	Importations	3
-	-	-	-	-	-	1994		4
-	-	-	-	-	-	1995	Autres arrivages	5
-	-	-	-	-	-	1994		6
-	-	-	-	-	-	1995	Variation des stocks	7
-	-	-	-	-	-	1994		8
416 319	410 942	-	-	-	5 186 619	1995	Transferts interprovinciaux	9
379 005	366 833	473 425	536 850	665 199	4 767 585	1994		10
416 319	410 942	-	-	-	5 186 619	1995	Total disponible	11
379 005	366 833	473 425	536 850	665 199	4 767 585	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
12 416	13 562	-	-	-	515 639	1995	Ventes - Domestique	13
12 455	14 420	30 098	43 990	71 082	576 527	1994		14
46 017	51 274	-	-	-	1 166 917	1995	Ventes - Commercial	15
44 546	50 190	75 030	110 593	172 972	1 240 278	1994		16
274 829	269 098	-	-	-	2 717 936	1995	Ventes - Industriel	17
245 674	242 131	290 043	295 431	325 688	2 395 374	1994		18
2 031	447	-	-	-	29 632	1995	Ventes directes	19
1 907	1 898	3 117	2 533	190	22 836	1994		20
335 293	334 381	-	-	-	4 430 124	1995	Demande provinciale	21
304 582	308 639	398 288	452 547	569 932	4 235 015	1994		22
80 307	75 934	-	-	-	749 403	1995	Exportations	23
74 225	57 613	71 261	82 516	90 510	531 824	1994		24
-	-	-	-	-	-	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
-	-	-	-	-	-	1994		26
719	627	-	-	-	8 541	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
99	39	2 839	1 787	1 897	6 434	1994		28
-	-	-	-	-	-1 449	1995	Fuites et autres pertes	29
99	542	1 037	-	2 860	-5 688	1994		30
416 319	410 942	-	-	-	5 186 619	1995	Utilisation totale	31
379 005	366 833	473 425	536 850	665 199	4 767 585	1994		32
4 513	4 614	-	-	-	145 119	1995	Revenu - Domestique '000 $	33
4 750	5 232	9 860	13 498	19 934	173 134	1994		34
10 251	11 060	-	-	-	254 653	1995	Revenu - Commercial '000 $	35
11 294	12 647	18 450	25 279	37 866	305 424	1994		36
32 425	31 436	-	-	-	341 555	1995	Revenu - Industriel '000 $	37
38 390	38 273	46 098	41 032	44 838	388 869	1994		38
129 746	130 016	-	-	-	1 177 571	1995	Clients - Domestique #	39
131 418	131 530	131 814	132 101	132 408	1 190 820	1994		40
36 594	36 821	-	-	-	332 692	1995	Clients - Commercial #	41
34 796	34 922	35 552	36 104	36 679	315 964	1994		42
1 964	1 948	-	-	-	17 711	1995	Clients - Industriel #	43
2 048	2 036	2 060	1 982	1 955	18 463	1994		44
12	143	-	-	-	2 842	1995	Degrés-jours	45
36	96	265	429	665	3 290	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, Ontario

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	43 809	38 160	41 801	40 572	41 091	38 208	36 572
2	1994	29 016	25 314	29 964	34 091	30 511	33 942	35 284
3 Imports	1995	52 826	43 734	53 670	34 263	43 680	57 428	61 600
4	1994	102 704	145 380	284 810	58 139	48 460	83 884	53 346
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	1 664 568	1 901 600	907 653	71 013	– 856 575	– 918 061	– 841 334
8	1994	2 120 177	1 462 684	538 300	– 214 429	– 767 105	–1 113 868	–1 193 532
9 Inter provincial transfers	1995	3 304 260	2 911 877	3 340 486	3 482 716	3 541 792	3 456 412	3 388 697
10	1994	3 121 786	2 861 610	3 240 643	3 443 860	3 471 223	3 263 134	3 506 090
11 Total supply	1995	5 065 463	4 895 371	4 343 610	3 628 564	2 775 988	2 633 987	2 645 535
12	1994	5 373 683	4 494 988	4 093 717	3 321 661	2 783 089	2 267 092	2 401 188
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	1 160 098	1 218 800	1 002 883	775 174	440 470	216 131	187 910
14	1994	1 492 992	1 330 974	1 062 078	725 287	436 882	241 886	189 286
15 Sales – Commercial	1995	719 572	761 350	634 889	486 607	263 941	124 963	111 557
16	1994	937 020	820 013	691 574	461 634	273 054	140 955	107 278
17 Sales – Industrial	1995	715 737	715 604	684 784	551 101	459 598	381 203	354 489
18	1994	857 667	729 792	751 930	633 587	558 637	485 465	446 372
19 Direct sales	1995	488 207	449 484	468 470	476 929	442 303	389 464	374 422
20	1994	330 252	285 101	310 787	259 410	245 481	252 825	234 074
21 Provincial requirements	1995	3 083 614	3 145 238	2 791 026	2 289 811	1 606 312	1 111 761	1 028 378
22	1994	3 617 931	3 165 880	2 816 369	2 079 918	1 514 054	1 121 131	977 010
23 Exports	1995	1 654 462	1 529 157	1 572 568	1 254 805	1 278 742	1 435 328	1 478 611
24	1994	1 453 119	1 305 385	1 365 527	1 312 596	1 248 733	1 162 675	1 306 461
25 Line pack fluctuation	1995	– 538	–3 026	3 617	–1 209	– 575	–1 184	–3 091
26	1994	–3 400	1 680	2 841	–2 699	223	–1 427	944
27 Gas used in system	1995	210 455	152 753	159 454	171 535	151 532	152 602	148 586
28	1994	184 139	130 400	151 537	155 577	106 557	130 206	151 231
29 Line losses and unaccounted	1995	117 470	71 249	– 183 055	–86 378	– 260 023	–64 520	–6 949
30	1994	121 894	– 168 357	– 242 557	– 223 731	–86 478	– 145 493	–34 458
31 Total disposition	1995	5 065 463	4 895 371	4 343 610	3 628 564	2 775 988	2 633 987	2 645 535
32	1994	5 373 683	4 494 988	4 093 717	3 321 661	2 783 089	2 267 092	2 401 188
33 Revenue – Residential '000 $	1995	255 889	268 287	223 090	157 872	81 604	52 887	48 251
34	1994	308 866	288 028	235 629	153 971	98 378	60 185	53 789
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	131 625	139 926	116 024	79 788	43 105	20 573	18 421
36	1994	163 206	148 376	126 889	80 208	47 444	24 874	19 573
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	100 256	103 680	96 765	72 635	44 599	45 214	42 309
38	1994	120 329	102 082	103 944	109 028	75 771	66 428	60 374
39 Customers – Residential #	1995	1 991 142	1 998 132	2 000 075	2 005 263	1 987 164	1 984 459	1 992 112
40	1994	1 909 658	1 915 774	1 918 579	1 924 541	1 915 561	1 898 400	1 911 345
41 Customers – Commercial #	1995	209 604	210 850	211 242	211 443	209 682	207 420	206 565
42	1994	204 810	206 033	206 287	206 483	204 260	202 252	200 296
43 Customers – Industrial #	1995	14 253	14 266	14 231	14 215	14 096	13 812	13 545
44	1994	14 398	14 469	14 527	14 517	14 368	14 112	14 094
45 Degree days	1995	601	654	454	379	149	20	7
46	1994	868	672	529	295	174	22	–

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Ontario

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Jan. to Sept Jan. à Sept			
thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
34 455	36 758	–	–	–	351 426	1995	Total de gaz marchand	1
38 175	35 530	45 142	45 998	45 885	291 827	1994		2
57 217	64 955	–	–	–	475 373	1995	Importations	3
30 815	45 094	39 539	47 697	62 330	852 632	1994		4
–	–	–	–	–	–	1995	Autres arrivages	5
–	–	–	–	–	–	1994		6
– 905 605	– 753 467	–	–	–	269 792	1995	Variation des stocks	7
–1 064 701	– 632 982	– 644 013	–49 038	757 449	– 865 456	1994		8
3 526 218	3 481 283	–	–	–	30 433 741	1995	Transferts interprovinciaux	9
3 531 595	3 246 653	3 636 711	3 337 103	3 417 338	29 686 594	1994		10
2 712 285	2 829 529	–	–	–	31 530 332	1995	Total disponible	11
2 535 884	2 694 295	3 077 379	3 381 760	4 283 002	29 965 597	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
172 611	202 348	–	–	–	5 376 425	1995	Ventes – Domestique	13
186 551	191 909	349 328	521 315	897 759	5 857 845	1994		14
119 190	137 788	–	–	–	3 359 857	1995	Ventes – Commercial	15
125 652	142 933	236 185	352 301	560 001	3 700 113	1994		16
354 441	401 204	–	–	–	4 618 161	1995	Ventes – Industriel	17
494 435	500 421	576 034	576 725	649 170	5 458 306	1994		18
410 924	411 608	–	–	–	3 911 811	1995	Ventes directes	19
257 353	269 771	298 806	418 422	442 361	2 445 054	1994		20
1 057 166	1 152 948	–	–	–	17 266 254	1995	Demande provinciale	21
1 063 991	1 105 034	1 460 353	1 868 763	2 549 291	17 461 318	1994		22
1 511 678	1 405 674	–	–	–	13 121 025	1995	Exportations	23
1 317 587	1 316 315	1 417 566	1 278 163	1 476 402	11 788 398	1994		24
1 705	1 204	–	–	–	–3 097	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
–1 389	65	283	1 642	3 291	–3 162	1994		26
153 223	138 262	–	–	–	1 498 402	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
156 390	122 295	146 450	121 050	130 535	1 348 332	1994		28
–11 487	71 441	–	–	–	– 352 252	1995	Fuites et autres pertes	29
– 695	150 586	52 727	112 142	123 483	– 629 289	1994		30
2 712 285	2 829 529	–	–	–	31 530 332	1995	Utilisation totale	31
2 535 884	2 694 295	3 077 379	3 381 760	4 283 002	29 965 597	1994		32
45 571	52 502	–	–	–	1 185 957	1995	Revenu – Domestique '000 $	33
55 440	52 278	83 754	118 469	200 677	1 306 569	1994		34
19 402	23 341	–	–	–	592 208	1995	Revenu – Commercial '000 $	35
23 583	26 177	41 902	63 426	102 314	660 334	1994		36
42 504	47 336	–	–	–	595 301	1995	Revenu – Industriel '000 $	37
62 031	68 524	78 144	79 911	92 063	768 515	1994		38
1 997 827	2 020 014	–	–	–	17 976 188	1995	Clients – Domestique #	39
1 921 337	1 939 909	1 954 122	1 968 495	1 986 028	17 255 104	1994		40
204 183	204 911	–	–	–	1 875 900	1995	Clients – Commercial #	41
200 364	200 273	202 638	205 005	206 334	1 831 058	1994		42
13 153	12 986	–	–	–	124 557	1995	Clients – Industriel #	43
14 052	14 022	14 104	14 173	14 209	128 559	1994		44
2	82	–	–	–	2 348	1995	Degrés-jours	45
8	43	201	329	507	2 611	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, Manitoba

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	–	–	–	–	–	–	–
2	1994	–	–	–	–	–	–	–
3 Imports	1995	–	–	–	–	–	–	–
4	1994	–	–	–	–	–	–	–
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	–	–	–	–	–	–	–
8	1994	–	–	–	–	–	–	–
9 Inter provincial transfers	1995	1 379 780	1 276 406	1 294 842	1 177 338	1 096 604	993 953	1 033 312
10	1994	1 430 717	1 230 840	1 189 944	1 095 478	1 060 134	951 381	992 756
11 Total supply	1995	1 379 780	1 276 406	1 294 842	1 177 338	1 096 604	993 953	1 033 312
12	1994	1 430 717	1 230 840	1 189 944	1 095 478	1 060 134	951 381	992 756
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	113 125	104 425	83 176	58 666	29 360	14 466	13 469
14	1994	146 912	114 932	73 301	49 507	25 748	20 444	13 993
15 Sales – Commercial	1995	122 546	108 651	92 809	64 404	31 041	15 305	13 713
16	1994	151 222	122 381	83 273	54 369	31 907	17 633	18 920
17 Sales – Industrial	1995	14 844	14 643	13 765	11 225	10 103	9 334	8 254
18	1994	11 919	10 510	9 710	8 679	8 137	9 439	3 018
19 Direct sales	1995	29 504	25 682	26 273	23 067	23 018	21 314	19 383
20	1994	24 544	22 361	23 930	22 166	21 975	17 876	18 042
21 Provincial requirements	1995	280 019	253 401	216 023	157 362	93 522	60 419	54 819
22	1994	334 597	270 184	190 214	134 721	87 767	65 392	53 973
23 Exports	1995	1 043 719	960 500	1 023 298	971 751	954 505	885 739	926 438
24	1994	1 035 943	893 142	945 519	915 530	927 976	849 763	890 828
25 Line pack fluctuation	1995	–1 013	–2 270	2 712	– 907	– 431	– 888	–2 318
26	1994	–2 550	1 261	2 130	–2 024	167	–1 070	708
27 Gas used in system	1995	59 635	54 186	58 342	58 499	55 738	49 225	48 802
28	1994	58 485	53 084	53 001	52 926	51 829	43 466	47 197
29 Line losses and unaccounted	1995	–2 580	10 589	–5 533	–9 367	–6 730	– 542	5 571
30	1994	4 242	13 169	– 920	–5 675	–7 605	–6 170	50
31 Total disposition	1995	1 379 780	1 276 406	1 294 842	1 177 338	1 096 604	993 953	1 033 312
32	1994	1 430 717	1 230 840	1 189 944	1 095 478	1 060 134	951 381	992 756
33 Revenue – Residential '000 $	1995	22 069	20 603	16 836	12 488	7 289	4 644	4 468
34	1994	29 031	23 893	15 867	11 214	7 008	5 564	4 642
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	17 912	15 773	13 623	9 596	4 858	2 663	1 851
36	1994	24 091	18 643	13 029	8 554	5 082	2 808	3 190
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	1 864	1 836	1 738	1 409	1 258	1 153	990
38	1994	1 712	1 431	1 342	1 104	1 183	1 373	411
39 Customers – Residential #	1995	207 785	207 918	209 564	209 605	209 746	209 942	210 024
40	1994	206 893	206 893	207 076	207 211	207 100	207 100	207 864
41 Customers – Commercial #	1995	21 383	21 423	22 280	22 282	22 273	22 263	22 270
42	1994	21 910	21 910	21 933	21 926	21 910	21 910	21 963
43 Customers – Industrial #	1995	146	146	145	145	145	145	145
44	1994	147	147	147	147	147	147	147
45 Degree days	1995	1 058	957	718	527	244	42	9
46	1994	1 275	1 003	631	436	184	27	29

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Manitoba

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Jan. to Sept Jan. à Sept			
thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
–	–	–	–	–	–	1995	Total de gaz marchand	1
–	–	–	–	–	–	1994		2
–	–	–	–	–	–	1995	Importations	3
–	–	–	–	–	–	1994		4
–	–	–	–	–	–	1995	Autres arrivages	5
–	–	–	–	–	–	1994		6
–	–	–	–	–	–	1995	Variation des stocks	7
–	–	–	–	–	–	1994		8
1 017 509	1 062 632	–	–	–	10 332 376	1995	Transferts interprovinciaux	9
1 049 775	1 024 925	1 082 579	1 193 936	1 333 848	10 025 950	1994		10
1 017 509	1 062 632	–	–	–	10 332 376	1995	Total disponible	11
1 049 775	1 024 925	1 082 579	1 193 936	1 333 848	10 025 950	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
12 712	20 725	–	–	–	450 124	1995	Ventes – Domestique	13
15 071	17 866	32 042	69 112	100 130	477 774	1994		14
15 412	22 723	–	–	–	486 604	1995	Ventes – Commercial	15
20 595	17 032	36 132	74 009	104 013	517 332	1994		16
7 058	8 869	–	–	–	98 095	1995	Ventes – Industriel	17
3 286	9 640	12 272	12 486	13 443	74 338	1994		18
22 010	23 657	–	–	–	213 908	1995	Ventes directes	19
19 808	21 825	27 444	27 563	28 744	192 527	1994		20
57 192	75 974	–	–	–	1 248 731	1995	Demande provinciale	21
58 760	66 363	107 890	183 170	246 330	1 261 971	1994		22
903 854	935 048	–	–	–	8 604 852	1995	Exportations	23
940 000	904 288	926 003	947 539	1 027 112	8 302 989	1994		24
1 279	902	–	–	–	-2 934	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
-1 042	48	212	1 232	1 929	-2 372	1994		26
49 811	51 736	–	–	–	485 974	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
51 040	43 165	51 419	51 296	58 520	454 193	1994		28
5 373	-1 028	–	–	–	-4 247	1995	Fuites et autres pertes	29
1 017	11 061	-2 945	10 699	-43	9 169	1994		30
1 017 509	1 062 632	–	–	–	10 332 376	1995	Utilisation totale	31
1 049 775	1 024 925	1 082 579	1 193 936	1 333 848	10 025 950	1994		32
4 312	7 025	–	–	–	99 737	1995	Revenu – Domestique '000 $	33
4 852	5 393	8 452	14 953	20 693	107 464	1994		34
2 302	3 385	–	–	–	71 967	1995	Revenu – Commercial '000 $	35
3 394	3 016	5 980	11 452	15 998	81 808	1994		36
796	1 002	–	–	–	12 050	1995	Revenu – Industriel '000 $	37
438	1 150	1 331	1 407	1 810	10 145	1994		38
210 399	211 000	–	–	–	1 885 983	1995	Clients – Domestique #	39
208 198	205 793	206 685	207 139	208 144	1 864 128	1994		40
22 294	22 400	–	–	–	198 868	1995	Clients – Commercial #	41
21 969	20 967	21 097	20 593	20 701	196 398	1994		42
145	145	–	–	–	1 307	1995	Clients – Industriel #	43
147	149	149	149	149	1 325	1994		44
14	176	–	–	–	3 745	1995	Degrés-jours	45
71	124	308	595	897	3 780	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, Saskatchewan

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	637 346	569 307	626 085	601 286	602 715	584 257	571 566
2	1994	566 709	516 863	571 244	558 795	581 593	566 199	572 808
3 Imports	1995	–	–	–	–	–	–	–
4	1994	–	–	–	–	–	–	–
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	138 150	136 738	114 292	35 607	–72 669	– 172 441	– 149 418
8	1994	248 126	194 796	–17 053	–65 078	– 115 658	– 174 599	– 139 167
9 Inter provincial transfers	1995	1 340 333	1 201 193	1 334 051	1 286 770	1 249 235	1 168 772	1 255 400
10	1994	1 239 187	893 917	1 235 433	1 188 954	1 078 089	1 153 088	1 185 534
11 Total supply	1995	2 115 829	1 907 238	2 074 428	1 923 663	1 779 281	1 580 588	1 677 548
12	1994	2 054 022	1 605 576	1 789 624	1 682 671	1 544 024	1 544 688	1 619 175
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	166 662	129 946	121 129	91 642	53 103	23 847	21 796
14	1994	182 500	161 829	109 589	75 061	40 677	22 816	19 916
15 Sales – Commercial	1995	106 380	82 888	79 612	61 994	30 049	12 015	12 173
16	1994	117 900	110 954	72 147	49 038	23 529	13 017	11 542
17 Sales – Industrial	1995	2 996	3 235	3 172	2 109	1 925	2 439	1 013
18	1994	7 500	8 563	6 299	4 751	4 310	4 378	4 633
19 Direct sales	1995	262 700	243 268	274 140	253 478	216 382	190 376	203 835
20	1994	268 167	239 808	242 559	194 418	203 139	185 857	179 174
21 Provincial requirements	1995	538 738	459 337	478 053	409 223	301 459	228 677	238 817
22	1994	576 067	521 154	430 594	323 268	271 655	226 068	215 265
23 Exports	1995	1 371 940	1 242 811	1 367 807	1 339 181	1 328 337	1 245 234	1 370 260
24	1994	1 314 435	967 626	1 225 993	1 266 901	1 165 423	1 246 085	1 258 283
25 Line pack fluctuation	1995	–3 864	–14 875	7 974	1 148	–6 607	1 063	–20 576
26	1994	–11 634	3 991	5 927	–7 556	2 891	–7 290	6 774
27 Gas used in system	1995	120 962	109 118	115 330	113 020	107 156	97 440	99 684
28	1994	105 771	97 610	101 116	99 907	105 874	97 129	101 748
29 Line losses and unaccounted	1995	88 053	110 847	105 264	61 091	48 936	8 174	–10 637
30	1994	69 383	15 195	25 994	151	–1 819	–17 304	37 105
31 Total disposition	1995	2 115 829	1 907 238	2 074 428	1 923 663	1 779 281	1 580 588	1 677 548
32	1994	2 054 022	1 605 576	1 789 624	1 682 671	1 544 024	1 544 688	1 619 175
33 Revenue – Residential '000 $	1995	27 082	21 654	15 996	14 742	9 723	5 790	5 486
34	1994	28 862	26 411	18 812	13 569	8 482	5 864	5 118
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	16 182	12 778	9 660	8 766	4 633	2 177	2 193
36	1994	17 805	16 868	11 166	7 762	3 999	2 455	2 181
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	327	353	333	226	152	151	105
38	1994	717	861	669	496	456	453	477
39 Customers – Residential #	1995	261 281	260 897	261 051	260 080	260 453	259 372	258 376
40	1994	258 453	258 453	260 372	259 522	257 208	257 165	257 165
41 Customers – Commercial #	1995	33 483	33 634	33 696	33 543	33 513	33 362	33 086
42	1994	33 287	33 287	33 251	33 297	33 104	33 061	33 061
43 Customers – Industrial #	1995	29	34	36	36	35	39	39
44	1994	26	26	25	24	23	23	23
45 Degree days	1995	1 001	842	712	500	245	57	40
46	1994	1 174	1 046	606	391	210	67	28

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Saskatchewan

August / Août	September / Septembre	October / Octobre	November / Novembre	December / Décembre	Jan. to Sept / Jan. à Sept			
thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
555 338	525 854	–	–	–	5 273 754	1995	Total de gaz marchand	1
566 533	557 862	604 736	601 307	636 719	5 058 606	1994		2
–	–	–	–	–	–	1995	Importations	3
–	–	–	–	–	–	1994		4
–	–	–	–	–	–	1995	Autres arrivages	5
–	–	–	–	–	–	1994		6
-97 068	-57 187	–	–	–	- 123 996	1995	Variation des stocks	7
- 128 448	-95 915	-42 640	55 107	112 834	- 292 996	1994		8
1 275 148	1 198 904	–	–	–	11 309 806	1995	Transferts interprovinciaux	9
1 202 453	1 089 725	1 151 060	1 195 276	1 261 203	10 266 380	1994		10
1 733 418	1 667 571	–	–	–	16 459 564	1995	Total disponible	11
1 640 538	1 551 672	1 713 156	1 851 690	2 010 756	15 031 990	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
22 629	33 180	–	–	–	663 934	1995	Ventes – Domestique	13
24 267	33 295	67 596	103 890	138 074	669 950	1994		14
12 595	19 442	–	–	–	417 148	1995	Ventes – Commercial	15
12 408	14 686	36 661	66 075	89 092	425 221	1994		16
2 030	628	–	–	–	19 547	1995	Ventes – Industriel	17
1 926	6 169	6 300	3 246	2 822	48 529	1994		18
185 246	199 440	–	–	–	2 028 865	1995	Ventes directes	19
206 573	234 261	251 935	252 080	261 354	1 953 956	1994		20
222 500	252 690	–	–	–	3 129 494	1995	Demande provinciale	21
245 174	288 411	362 492	425 291	491 342	3 097 656	1994		22
1 354 275	1 329 134	–	–	–	11 948 979	1995	Exportations	23
1 284 837	1 136 236	1 342 254	1 266 638	1 319 882	10 865 819	1994		24
17 281	6 408	–	–	–	-12 048	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
-6 140	495	5 656	2 102	14 020	-12 542	1994		26
103 490	106 404	–	–	–	972 604	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
105 138	93 632	26 756	109 457	117 996	907 925	1994		28
35 872	-27 065	–	–	–	420 535	1995	Fuites et autres pertes	29
11 529	32 898	-24 002	48 202	67 516	173 132	1994		30
1 733 418	1 667 571	–	–	–	16 459 564	1995	Utilisation totale	31
1 640 538	1 551 672	1 713 156	1 851 690	2 010 756	15 031 990	1994		32
5 596	7 072	–	–	–	113 141	1995	Revenu – Domestique '000 $	33
6 366	7 415	12 526	18 615	22 206	120 899	1994		34
2 252	3 187	–	–	–	61 829	1995	Revenu – Commercial '000 $	35
2 361	2 697	5 934	10 271	13 663	67 294	1994		36
191	74	–	–	–	1 913	1995	Revenu – Industriel '000 $	37
248	621	652	274	314	4 998	1994		38
258 449	258 326	–	–	–	2 338 285	1995	Clients – Domestique #	39
255 565	256 044	257 591	259 178	259 501	2 319 947	1994		40
33 230	33 134	–	–	–	300 681	1995	Clients – Commercial #	41
32 827	32 901	32 901	33 055	33 370	298 076	1994		42
42	42	–	–	–	332	1995	Clients – Industriel #	43
25	29	25	31	33	224	1994		44
68	186	–	–	–	3 651	1995	Degrés-jours	45
53	123	369	662	953	3 698	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, Alberta

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	10 938 571	9 765 569	10 757 581	10 377 100	10 097 039	9 294 391	9 464 950
2	1994	10 006 190	8 943 840	9 449 020	9 262 234	9 028 608	8 855 186	9 385 570
3 Imports	1995	–	–	–	–	–	–	–
4	1994	–	–	–	–	–	–	–
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	223 878	246 400	134 817	– 210 856	– 220 398	– 195 384	– 151 507
8	1994	285 457	251 450	45 402	– 110 643	– 152 031	– 155 764	– 309 695
9 Inter provincial transfers	1995	–8 931 864	–7 960 412	–8 735 862	–8 398 146	–8 176 974	–7 766 579	–7 834 809
10	1994	–8 144 191	–7 175 076	–7 824 344	–7 714 984	–7 432 919	–7 306 297	–7 802 092
11 Total supply	1995	2 230 585	2 051 557	2 156 536	1 768 098	1 699 667	1 332 428	1 478 634
12	1994	2 147 456	2 020 214	1 670 078	1 436 607	1 443 658	1 393 125	1 273 783
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	585 182	493 562	441 516	298 969	173 211	97 679	92 904
14	1994	615 965	592 297	348 706	243 093	143 805	104 646	86 845
15 Sales – Commercial	1995	336 879	288 485	261 699	188 404	107 041	65 938	65 207
16	1994	374 390	354 130	226 181	158 001	109 522	75 927	65 627
17 Sales – Industrial	1995	1 181 253	1 143 443	1 172 225	1 081 519	1 073 813	916 069	1 091 928
18	1994	1 120 346	968 379	1 023 356	957 453	948 360	950 516	1 026 900
19 Direct sales	1995	–	–	–	–	–	–	–
20	1994	–	–	–	–	–	–	–
21 Provincial requirements	1995	2 103 314	1 925 490	1 875 440	1 568 892	1 354 065	1 079 686	1 250 039
22	1994	2 110 701	1 914 806	1 598 243	1 358 547	1 201 687	1 131 089	1 179 372
23 Exports	1995	37 022	35 472	52 399	52 057	44 146	41 054	50 932
24	1994	42 996	35 978	30 632	39 858	38 635	17 742	19 718
25 Line pack fluctuation	1995	4 812	7 122	7 122	13 508	–1 262	1 817	5 122
26	1994	–1 383	9 160	– 545	–8 537	14 096	–10 548	7 586
27 Gas used in system	1995	118 383	101 425	101 467	112 742	122 431	113 182	111 446
28	1994	111 237	106 564	118 593	108 320	99 579	100 588	113 442
29 Line losses and unaccounted	1995	–32 946	–17 952	120 108	20 899	180 287	96 689	61 095
30	1994	– 116 095	–46 294	–76 845	–61 581	89 661	154 254	–46 335
31 Total disposition	1995	2 230 585	2 051 557	2 156 536	1 768 098	1 699 667	1 332 428	1 478 634
32	1994	2 147 456	2 020 214	1 670 078	1 436 607	1 443 658	1 393 125	1 273 783
33 Revenue – Residential '000 $	1995	75 980	57 222	51 457	37 281	26 144	19 117	19 137
34	1994	85 592	83 548	50 563	38 347	26 951	21 088	19 324
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	37 001	26 456	23 968	16 882	10 699	6 909	6 910
36	1994	45 929	44 136	29 014	18 666	12 251	9 473	8 302
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	74 186	73 197	75 675	66 468	65 356	53 633	63 493
38	1994	68 777	62 555	68 552	62 179	60 539	59 649	64 096
39 Customers – Residential #	1995	725 577	726 289	726 944	726 361	725 737	725 430	725 652
40	1994	710 162	711 216	711 889	711 631	711 208	711 368	712 220
41 Customers – Commercial #	1995	69 099	69 117	70 272	68 958	69 963	70 162	70 020
42	1994	67 929	67 987	68 033	67 827	69 135	68 978	68 927
43 Customers – Industrial #	1995	541	552	588	596	556	552	560
44	1994	454	435	520	505	511	503	499
45 Degree days	1995	833	692	671	444	239	87	59
46	1994	956	952	504	355	209	115	45

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Alberta

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Jan. to Sept Jan. à Sept			
thousands of cubic metres - milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
9 703 325	9 481 855	-	-	-	89 880 381	1995	Total de gaz marchand	1
9 506 623	8 989 906	9 956 410	10 078 458	10 806 044	83 427 177	1994		2
-	-	-	-	-	-	1995	Importations	3
-	-	-	-	-	-	1994		4
-	-	-	-	-	-	1995	Autres arrivages	5
-	-	-	-	-	-	1994		6
- 112 578	-64 759	-	-	-	- 350 387	1995	Variation des stocks	7
- 137 539	-59 439	-54 648	139 287	214 049	- 342 802	1994		8
-8 143 751	-7 980 703	-	-	-	-73 929 100	1995	Transferts interprovinciaux	9
-7 981 788	-7 404 958	-8 051 961	-8 184 659	-8 743 183	-68 786 649	1994		10
1 446 996	1 436 393	-	-	-	15 600 894	1995	Total disponible	11
1 387 296	1 525 509	1 849 801	2 033 086	2 276 910	14 297 726	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
118 926	135 682	-	-	-	2 437 631	1995	Ventes - Domestique	13
96 456	125 475	274 185	438 686	537 703	2 357 288	1994		14
75 616	87 541	-	-	-	1 476 810	1995	Ventes - Commercial	15
74 307	81 268	169 874	267 672	331 688	1 519 353	1994		16
1 050 585	1 013 551	-	-	-	9 724 386	1995	Ventes - Industriel	17
1 068 180	1 058 353	1 147 240	1 094 635	1 204 865	9 121 843	1994		18
-	-	-	-	-	-	1995	Ventes directes	19
-	-	-	-	-	-	1994		20
1 245 127	1 236 774	-	-	-	13 638 827	1995	Demande provinciale	21
1 238 943	1 265 096	1 591 299	1 800 993	2 074 256	12 998 484	1994		22
56 152	50 722	-	-	-	419 956	1995	Exportations	23
43 800	46 969	62 300	39 940	43 601	316 328	1994		24
-8 672	9 864	-	-	-	39 433	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
-11 257	-5 107	1 815	18 643	- 356	-6 535	1994		26
125 271	122 448	-	-	-	1 028 795	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
113 995	101 422	114 252	115 634	124 719	973 740	1994		28
29 118	16 585	-	-	-	473 883	1995	Fuites et autres pertes	29
1 815	117 129	80 135	57 876	34 690	15 709	1994		30
1 446 996	1 436 393	-	-	-	15 600 894	1995	Utilisation totale	31
1 387 296	1 525 509	1 849 801	2 033 086	2 276 910	14 297 726	1994		32
21 480	22 527	-	-	-	330 346	1995	Revenu - Domestique '000 $	33
20 425	23 515	44 683	59 153	75 056	369 357	1994		34
7 722	8 703	-	-	-	145 253	1995	Revenu - Commercial '000 $	35
8 106	9 870	19 751	32 391	39 198	185 753	1994		36
60 395	58 940	-	-	-	591 346	1995	Revenu - Industriel '000 $	37
65 097	65 678	70 471	68 076	70 873	577 126	1994		38
727 335	729 504	-	-	-	6 538 829	1995	Clients - Domestique #	39
713 843	716 616	720 335	723 367	724 329	6 410 153	1994		40
70 094	70 249	-	-	-	627 934	1995	Clients - Commercial #	41
68 768	68 946	68 776	68 794	69 005	616 530	1994		42
554	557	-	-	-	5 056	1995	Clients - Industriel #	43
504	499	505	504	494	4 430	1994		44
135	170	-	-	-	3 330	1995	Degrés-jours	45
75	138	403	658	806	3 349	1994		46

TABLE 1. Receipts and Disposition of Natural Gas Utilities by Month, 1994 and 1995, British Columbia

		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes						
Receipts :								
1 Total marketable gas	1995	1 672 860	1 471 555	1 662 397	1 639 382	1 648 361	1 332 662	1 514 082
2	1994	1 486 172	1 444 092	1 335 593	1 471 210	1 491 225	1 342 944	1 268 188
3 Imports	1995	8 522	2 071	–	–	–	–	–
4	1994	7 896	5 731	–	–	–	–	9 212
5 Other receipts	1995	–	–	–	–	–	–	–
6	1994	–	–	–	–	–	–	–
7 Storage changes	1995	172 182	53 233	159 456	–10 928	– 106 600	– 239 572	– 137 530
8	1994	193 585	198 721	186 036	– 101 898	– 174 911	– 271 791	– 144 595
9 Inter provincial transfers	1995	2 058 109	1 795 648	2 021 274	1 826 116	1 741 898	1 722 272	1 765 742
10	1994	1 530 266	1 439 051	1 466 994	1 423 253	1 372 303	1 551 219	1 761 272
11 Total supply	1995	3 911 673	3 322 507	3 843 127	3 454 570	3 283 659	2 815 362	3 142 294
12	1994	3 217 919	3 087 595	2 988 623	2 792 565	2 688 617	2 622 372	2 894 077
Disposition :								
Sales :								
13 Sales – Residential	1995	294 362	237 468	275 025	161 549	90 711	68 165	63 512
14	1994	266 477	271 314	206 902	141 420	89 426	88 085	53 217
15 Sales – Commercial	1995	216 352	176 723	202 696	126 551	79 522	62 900	59 845
16	1994	203 922	194 391	183 362	104 855	70 995	60 968	46 741
17 Sales – Industrial	1995	69 792	66 218	67 113	113 896	173 800	105 461	142 277
18	1994	90 468	51 317	49 841	90 530	157 004	156 154	164 760
19 Direct sales	1995	266 968	256 422	337 305	281 517	248 177	172 248	232 040
20	1994	241 188	234 513	236 675	196 771	188 959	185 136	166 664
21 Provincial requirements	1995	847 474	736 831	882 139	683 513	592 210	408 774	497 674
22	1994	802 055	751 535	676 780	533 576	506 384	490 343	431 382
23 Exports	1995	2 774 525	2 553 339	2 832 705	2 682 051	2 564 654	2 459 365	2 488 063
24	1994	2 376 082	2 173 937	2 243 373	2 209 556	2 133 260	2 145 503	2 372 735
25 Line pack fluctuation	1995	5 777	3 648	24 135	13 046	5 992	–1 057	3 181
26	1994	–13 413	4 956	6 653	–5 152	– 775	–2 275	1 581
27 Gas used in system	1995	80 254	73 917	54 252	48 033	43 967	38 928	42 812
28	1994	63 566	66 653	51 551	42 775	42 112	41 589	36 814
29 Line losses and unaccounted	1995	203 643	–45 228	49 896	27 927	70 836	–30 648	110 564
30	1994	–10 371	30 474	10 266	11 810	7 636	–52 788	51 565
31 Total disposition	1995	3 911 673	3 322 507	3 843 127	3 454 570	3 283 659	2 815 362	3 142 294
32	1994	3 217 919	3 087 595	2 988 623	2 792 565	2 688 617	2 622 372	2 894 077
33 Revenue – Residential '000 $	1995	67 429	55 235	63 495	32 533	19 939	15 900	14 723
34	1994	58 542	59 946	45 658	28 882	19 911	19 520	13 024
35 Revenue – Commercial '000 $	1995	43 391	35 264	40 612	22 373	14 013	10 827	10 469
36	1994	40 921	38 319	30 205	18 792	12 290	11 060	8 596
37 Revenue – Industrial '000 $	1995	6 951	6 632	6 429	7 139	9 072	6 016	9 396
38	1994	7 487	5 230	4 824	6 927	10 018	9 903	10 403
39 Customers – Residential #	1995	655 253	658 517	658 190	662 054	662 043	662 563	663 802
40	1994	627 412	631 216	630 403	634 930	635 796	637 552	636 774
41 Customers – Commercial #	1995	81 801	81 743	81 334	81 288	81 222	81 014	81 540
42	1994	77 532	77 532	78 331	77 866	78 069	77 787	78 081
43 Customers – Industrial #	1995	325	322	326	327	326	326	327
44	1994	246	334	370	374	368	367	366
45 Degree days	1995	419	356	339	254	119	57	12
46	1994	362	400	335	213	131	91	18

TABLEAU 1. Arrivages et utilisation du gaz naturel par mois, 1994 et 1995, Colombie-Britannique

August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Jan. to Sept Jan. à Sept			
thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes								
							Arrivages :	
1 421 952	1 503 993	–	–	–	13 867 244	1995	Total de gaz marchand	1
1 326 369	1 319 677	1 429 117	1 601 286	1 620 667	12 485 470	1994		2
–	–	–	–	–	10 593	1995	Importations	3
–	–	–	2 037	11 343	22 839	1994		4
–	–	–	–	–	–	1995	Autres arrivages	5
–	–	–	–	–	–	1994		6
– 140 274	– 126 214	–	–	–	– 376 247	1995	Variation des stocks	7
– 174 036	– 188 125	–40 876	154 785	167 343	– 477 014	1994		8
1 908 557	1 826 942	–	–	–	16 666 558	1995	Transferts interprovinciaux	9
1 818 960	1 676 822	1 708 186	1 921 494	2 065 595	14 040 140	1994		10
3 190 235	3 204 721	–	–	–	30 168 148	1995	Total disponible	11
2 971 293	2 808 374	3 096 427	3 679 552	3 864 948	26 071 435	1994		12
							Utilisation :	
							Ventes :	
61 459	56 267	–	–	–	1 308 518	1995	Ventes – Domestique	13
58 348	65 817	142 910	245 901	301 927	1 241 006	1994		14
49 750	50 277	–	–	–	1 024 616	1995	Ventes – Commercial	15
49 542	63 121	108 001	177 861	185 302	977 897	1994		16
124 174	113 031	–	–	–	975 762	1995	Ventes – Industriel	17
170 551	171 607	75 515	68 372	80 093	1 102 232	1994		18
217 363	261 850	–	–	–	2 273 890	1995	Ventes directes	19
209 365	165 022	268 521	282 334	279 806	1 824 293	1994		20
452 746	481 425	–	–	–	5 582 786	1995	Demande provinciale	21
487 806	465 567	594 947	774 468	847 128	5 145 428	1994		22
2 665 797	2 647 529	–	–	–	23 668 028	1995	Exportations	23
2 421 993	2 315 755	2 413 423	2 576 627	2 823 953	20 392 194	1994		24
–6 413	105	–	–	–	48 414	1995	Fluctuation dans les réseaux	25
138	4 036	–7 246	4 222	3 216	–4 211	1994		26
52 036	51 907	–	–	–	492 106	1995	Gaz consommé dans les réseaux	27
47 937	39 558	50 758	73 777	77 122	432 555	1994		28
26 069	23 755	–	–	–	376 814	1995	Fuites et autres pertes	29
13 419	–16 542	44 545	250 458	113 529	105 469	1994		30
3 190 235	3 204 721	–	–	–	30 168 148	1995	Utilisation totale	31
2 971 293	2 808 374	3 096 427	3 679 552	3 864 948	26 071 435	1994		32
14 539	13 515	–	–	–	297 311	1995	Revenu – Domestique '000 $	33
13 950	15 160	27 496	54 363	66 318	274 596	1994		34
8 925	8 879	–	–	–	194 756	1995	Revenu – Commercial '000 $	35
8 963	9 618	18 363	34 514	37 197	178 766	1994		36
7 939	6 813	–	–	–	66 391	1995	Revenu – Industriel '000 $	37
10 309	10 667	5 501	6 799	7 127	75 773	1994		38
666 300	667 671	–	–	–	5 956 393	1995	Clients – Domestique #	39
640 205	642 187	648 073	651 246	655 416	5 716 475	1994		40
81 440	81 786	–	–	–	733 168	1995	Clients – Commercial #	41
77 870	78 902	79 140	80 267	80 335	701 970	1994		42
377	384	–	–	–	3 040	1995	Clients – Industriel #	43
372	373	367	403	324	3 170	1994		44
53	42	–	–	–	1 651	1995	Degrés-jours	45
10	71	242	391	423	1 631	1994		46

TABLE 2. Receipts and Disposition of Natural Gas, by Source, 1995, September

	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan
	thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes				
Receipts :					
1 Total marketable gas	–	–	36 758	–	525 854
2 Imports	–	–	–	–	–
3 Other receipts(1)	–	–	–	–	–
4 Total net receipts	–	–	36 758	–	525 854
5 Received from storage	–	–	–	–	9 238
6 Total supply of gas utilities	–	–	36 758	–	535 092
Disposition :					
Sales :					
7 Sales to New Brunswick	–	–	–	–	–
8 Quebec	–	–	–	–	–
9 Ontario	–	–	36 758	–	327 120
10 Manitoba	–	–	–	–	–
11 Saskatchewan	–	–	–	–	53 250
12 Alberta	–	–	–	–	–
13 British Columbia	–	–	–	–	–
14 Total sales	–	–	36 758	–	380 370
15 Exports	–	–	–	–	19 355
16 Direct sales	–	–	–	–	36 582
17 Total net deliveries	–	–	36 758	–	436 307
18 Delivered to storage	–	–	–	–	66 425
19 Line pack fluctuation	–	–	–	–	2 156
20 Gas used in system	–	–	–	–	8 034
21 Line losses and unaccounted	–	–	–	–	22 170
22 Total disposition	–	–	36 758	–	535 092

(1) Includes peak shaving and enrichment.

TABLE 2A. Sales, Exports and Imports of Natural Gas in terajoules

	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan
1 Residential	–	509.8	7 608.9	779.1	1 235.3
2 Commercial	–	1 927.4	5 178.6	854.2	723.8
3 Industrial	–	10 115.4	15 033.3	333.4	23.4
4 Total sales	–	12 552.6	27 820.8	1 966.6	1 982.5
5 Exports		2 854.4	52 839.3	35 148.5	50 387.4
6 Imports		–	2 441.7	–	–

TABLEAU 2. Arrivages et utilisation du gaz naturel par région d'origine, 1995, Septembre

Alberta	British Columbia, Yukon & N.W.T. Colombie-Britan., Yukon & T.N.O.	Imports from the United States Importations des États-Unis	Total		
thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes					
				Arrivages :	
9 481 855	1 503 993	–	11 548 460	Total de gaz marchand	1
–	–	64 955	64 955	Importations	2
–	–	–	–	Autres arrivages(1)	3
9 481 855	1 503 993	64 955	11 613 415	Total des arrivages nets de gaz	4
350 472	15 217	–	374 927	Gaz provenant des stocks	5
9 832 327	1 519 210	64 955	11 988 342	Total des arrivages de gaz	6
				Utilisation :	
				Ventes :	
–	–	–	–	Ventes – Nouveau-Brunswick	7
333 934	–	–	333 934	Québec	8
230 382	82 125	64 955	741 340	Ontario	9
52 317	–	–	52 317	Manitoba	10
–	–	–	53 250	Saskatchewan	11
1 170 684	66 090	–	1 236 774	Alberta	12
16 600	202 975	–	219 575	Colombie-Britannique	13
1 803 917	351 190	64 955	2 637 190	Total des ventes	14
5 716 598	708 088	–	6 444 041	Exportations	15
598 570	261 850	–	897 002	Ventes directes	16
8 119 085	1 321 128	64 955	9 978 233	Total des livraisons nettes	17
1 168 698	141 431	–	1 376 554	Livraisons à entrepôt de stockage	18
15 947	380	–	18 483	Fluctuation de volume dans les réseaux	19
489 028	34 322	–	531 384	Gaz consommé dans les réseaux	20
39 569	21 949	–	83 688	Fuites et autres pertes	21
9 832 327	1 519 210	64 955	11 988 342	Utilisation totale	22

(1) Inclut le nivelage des pointes et l'enrichissement.

TABLEAU 2A. Ventes, exportations et importations de gaz naturel en terajoules

Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Total		
5 210.4	2 190.5	17 534.0	Domestique	1
3 363.6	1 970.9	14 018.4	Commercial	2
39 066.3	4 430.7	69 002.4	Industriel	3
47 640.2	8 592.2	100 554.9	Total des ventes	4
1 844.3	101 989.7	245 063.5	Exportations	5
–	–	2 441.7	Importations	6

TABLE 5. Exports to and Imports from the United States

TABLEAU 5. Commerce d'exportations et d'importations avec les États-Unis

Province and Customs Port Province et bureau de la douane	Exports Exportations : 1995		Imports Importations : 1995		Exports Exportations : 1994	
	Sept Sept	Jan. to Sept Jan. à Sept	Sept Sept	Jan. to Sept Jan. à Sept	Sept Sept	Jan. to Sept Jan. à Sept
	thousands of cubic metres – milliers de mètres cubes					
Phillipsburg	8 456	137 942	–	–	10 085	145 204
Highwater	67 478	611 461	–	–	47 528	386 620
Total Quebec	**75 934**	**749 403**	**-**	**-**	**57 613**	**531 824**
Cornwall:	34 260	361 800	–	–	34 985	355 283
Fort Frances:	–	–	–	–	–	–
Niagara Falls:	695 457	6 229 595	–	–	695 719	5 899 668
Windsor:	28 757	275 684	21 763	198 184	17 288	141 411
Iroquois:	629 932	5 881 558	–	–	555 621	5 236 704
St-Clair:	17 268	372 388	43 192	277 189	12 702	155 332
Total Ontario	**1 405 674**	**13 121 025**	**64 955**	**475 373**	**1 316 315**	**11 788 398**
Emerson:	923 762	8 470 157	–	–	893 529	8 168 208
Sprague:	11 286	134 695	–	–	10 759	134 781
Total Manitoba	**935 048**	**8 604 852**	**-**	**-**	**904 288**	**8 302 989**
Monchy (total Saskatchewan)	**1 329 134**	**11 948 979**	**-**	**-**	**1 136 236**	**10 865 819**
Aden:	13 626	136 207	–	–	12 835	109 759
Carway:	–	245 263	–	–	33 878	204 196
Coutts:	–	–	–	–	–	–
Universal:	37 096	38 486	–	–	256	2 373
Total Alberta	**50 722**	**419 956**	**-**	**-**	**46 969**	**316 328**
Kingsgate	1 885 595	17 175 854	–	–	1 666 178	14 537 842
Other U.S. – Autres É.-U.	–	–	–	–	–	–
Huntingdon:	761 934	6 492 174	–	10 593	649 577	5 854 352
B.C. Total C.-B.	**2 647 529**	**23 668 028**	**-**	**10 593**	**2 315 755**	**20 392 194**
Canada:	6 444 041	58 512 243	64 955	485 966	5 777 176	52 197 552
	thousands of dollars – milliers de dollars					
Value – Valeur	438 988	4 069 584	5 737	93 141	463 201	4 888 495

Data Quality and Methodology

Data presented in this publication are compiled from a monthly survey of approximately 100 transmission and distribution companies primarily engaged in the selling of natural gas to ultimate consumers through distribution pipelines (distribution systems). The survey covers receipts, disposition,imports, exports and sales by end use delivery and customer sector.

All known establishments engaged in the pipeline transportation of natural gas or the distribution of natural gas or synthetic gas through a system of mains are surveyed. The fact that this survey covers a relatively limited number of respondents permits the obtainment each month of a very high response rate of over 98%. As a consequence, minimal imputation is required and minimal bias resulting from non-response is introduced in these data.

The data published in this publcation are subject to a certain degree of error, be it in differences in the interpretation of the questions, incorrect information from respondents, or mistakes introduced during processing. Reasonable efforts are made to ensure these errors are kept within acceptable limits through careful questionnaire design, liason with major respondents, editing of data for inconsistencies and subsequent follow-up and quality control of manual processing operations. Historically experience has indicated that the data rarely contain a serious error.

Qualité Des Données et Méthodologie

Les données de la présente publication découlent d'une enquête mensuelle menée auprès d'environ 100 entreprises de transport et de distribution qui s'occupent surtout de la vente de gaz naturel aux consommateurs ultimes grâce à des pipelines (systèmes de distribution). L'enquête porte sur les arrivages, l'utilisation, les importations,les exportations et les ventes en fonction du type de livraison et du type de clientèle finale.

L'enquête englobe toutes les firmes connues de transport, par pipelines, de gaz naturel ou de distribution de gaz naturel ou de gaz de distillation grâce à un réseau. Le fait que l'enquête porte sur un nombre relativement restreint de répondants permet d'obtenir chaque mois un taux de réponse très élevé, plus que 98%. Par conséquent, l'imputation est minimale, tout comme l'erreur découlant de la non-réponse.

Dans une certaine mesure, les données diffusées en l'occurrence ne sont pas exemptes d'erreurs attribuables aux interprétations divergentes des questions, aux reseignements incorrects transmis par les répondants ou aux erreurs commises à l'étape du traitement. Nous nous efforçons de faire en sorte que ces erreurs ne dépassent pas certaines limites acceptables en concevant avec soin le questionnaire, en assurant la liaison avec les principaux répondants, en vérifiant les données pour en déceler les incohérences et, par la suite, en procédant au suivi et au contrôle de la qualité des opérations de traitement manuel. Il est rare que les données renferment de graves erreurs.

DEFINITIONS - GAS UTILITIES

Total marketable gas

Receipt of gas from fields, processing or reprocessing plants after re-injection, field uses, reprocessing plant or reprocessing plant shrinkage, plant use and losses have been deducted.

Imports

Receipts of gas, by pipeline, into Canada.

Other receipts

Includes LPG gas for peak shaving and receipts from non-reporting companies.

Storage changes

The net change of gas received from and delivered to distributor storage.

DÉFINITIONS - SERVICES DE GAZ

Total de gaz marchand

Arrivages de gaz en provenance des champs, des usines de traitement et des usines de recyclage après le retranchement des volumes utilisés dans les champs, dans les usines, pour la ré-injection, ainsi que des volumes perdus en cours de traitement et autres pertes.

Importations

Arrivages par pipeline au Canada de gaz en provenance des États-Unis.

Autres arrivages

Comprend les G.P.L. utilisés pour le nivelage des pointes de forte demande et les arrivages en provenance des sociétés non-déclarantes.

Variation des stocks

La variation nette de gaz entre les arrivages et livraisons aux entrepôts de stockage.

Sales

Residential - gas sold usually for domestic purposes (e.g., heating, water-heating, etc.).

Commercial - gas sold to customers engaged in wholesale or retail trade, governments, institutions, office buildings, etc.

Industrial - gas sold to customers engaged in a process which creates or changes raw or unfinished materials into another form or product. Includes firm, interruptible and buy / sell agreements.

Direct sales - Represents direct, non-utility, sales for consumption, where the utility acts solely as the transporter.

Exports
Export of gas, by pipeline to the United States.

Line pack fluctuation
Variations due to changes of temperature and / or pressure in the pipeline system.

Gas used in system
Volumes of gas consumed within the pipelines.

Line losses and unaccounted for
The difference between the total gas available from all sources and the total gas accounted for as sales, line pack fluctuation, etc. This difference includes leakage or other losses, discrepancies, due to meter inaccuracies and other variants particularly billing lag.

Customers
Represents bills and meters only and not necessarily total consumers of natural gas.

Revenue
Total revenue accruing to the sale of natural gas as received by the utility (excluding the goods and services tax). Further, please note that these revenues are exclusive of buy / sell rebates.

Peak shaving
The use of supplemental supply of gas (e.g., propane air mixture) for distribution by gas utilities to augment normal pipeline supplies during peak demand periods of relatively short duration.

Degree day
A unit measuring the extent to which the outdoor mean temperature (the average of the maximum and minimum) falls below 18^0 Celsius. One degree day is counted for each degree of deficiency below 18^0 Celsius for each calendar day.

Ventes

Domestique - gaz habituellement vendu pour l'usage domestique (chauffage, cuisson, approvisionnement en eau chaude, etc.).

Commercial - gaz vendu aux clients s'occupant du commerce de gros ou de détail,gouvernement, institutions et édifices à bureaux, etc.

Industriel - gaz vendu aux clients s'occupant de la transformation plus ou moins complètede matières brutes ou semi-ouvrées en produits différents ou de formes différentes. Comprend les établissements miniers et manufacturiers etc. Incluant les contracts souscrits , non-souscrits et les achats / ventes.

Ventes directes - Représentent les livraisons directes de gaz (non-service) pour la consommation. Ventes pour la consommation ou les services de gaz agissent seulement comme transporteur.

Exportations
Exportations de gaz naturel, par pipe-line, aux États-Unis.

Fluctuation de volume de gaz dans les réseaux
Variations causées par des changements de température et/ou de pression dans les réseaux.

Gaz consommé dans les réseaux
Gaz consommé par le système de pipelines.

Fuites et autres pertes
La différence entre le total du gaz reçu de toutes les sources et le total du gaz vendu, échangé (quantité nette) et consommé par la société de gaz et des variations du volume de gaz dans les réseaux. Cette différence comprend les fuites et autres pertes, les erreurs par suite de mesurages imprécis, et d'autres facteurs comme, par exemple, les retards de facturation.

Clients
Représente le nombre de factures et pas nécessairement le total des utilisateurs de gaz naturel.

Recettes
Total des revenus découlant de la vente du gaz naturel comme reçu par les services (taxes sur les produits et services non-incluses). En plus, prendre note que ces revenus sont exclusifs des déductions achats / ventes.

Nivelage des pointes
Acheminement supplémentaire de gaz destiné à augmenter le volume normal de gaz en gazoduc pendant les périodes de très forte demande et de courtes durées.

Degré-jour
Une unité de mesure utilisé entre une température arbitraire, fixée à 18^0 Celsius, et la température moyenne extérieure. Un degré-jour est calculé pour chaque degré déficitaire en-dessous de 18^0 Celsius pour tous les jours du mois.

ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE: 1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

FAX TO: (613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order

(INTERNET: order@statcan.ca

Company

Department

Attention Title

Address

City Province

Postal Code ( ) Phone ( ) Fax

Please ensure that **all information** is completed.

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ **Please charge my:** ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number

Signature Expiry Date

☐ **Payment enclosed** $

Please make cheque or money order payable to the *Receiver General for Canada – Publications.*

☐ **Purchase Order Number** *(Please enclose)*

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada $	United States US$	Other Countries US$		$

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

► GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the *Receiver General for Canada – Publications.*

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) and applicable PST (Canadian clients only)	
GRAND TOTAL	

PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

CA 005

BON DE COMMANDE

Statistique C

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010203524

ENVOYEZ À:

Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

COMPOSEZ:

1-800-267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

INTERNET: order@statcan.ca

TÉLÉCOPIEZ AU:

(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopie tient lieu de commande originale.

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

☐ **Veuillez débiter mon compte** ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Signature

Date d'expiration

_____ $

otre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
anada – Publications.

mande

)

rsonne autorisée

Compagnie

Service

À l'attention de Fc

Adresse

Ville P

( )

Code postal Téléphone

Veuillez vous assurer de remp

DATE DUE

Numéro au catalogue		nt annuel ou a publication		Quantité	Total $
		tats-Unis US	Autres pays $ US		

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)	
TOTAL GÉNÉRAL	

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays … sont donnés en dollars américains.

► TPS N° R121491807

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du *Receveur général du Canada – Publications.*

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the ***Canadian Economic Observer*** gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the ***Canadian Economic Observer*** today.

The ***Canadian Economic Observer*** (catalogue no. 10-2300XPB) is $220 annually in Canada, US$260 in the United States and US$310 in other countries. Highlights of the ***Canadian Composite Leading Indicator*** (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for $70 annually in Canada and US$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, ***L'Observateur économique canadien*** vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique** annuel à titre gracieux.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à ***L'Observateur économique canadien*** dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à ***L'Observateur économique canadien*** (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 $ au Canada, de 260 $ US aux États-Unis et de 310 $ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'***Indicateur composite avancé*** (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 $ par année au Canada et 70 $ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.

Don't let the changing world take you by surprise!

Ne soyez pas dépassé par les événements!

An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, ***Canadian Social Trends***. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, ***Canadian Social Trends*** combines painstaking research with dynamic prose on topics like **ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime** and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

A lasting record of changing times!

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust ***Canadian Social Trends*** to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

Canadian Social Trends (catalogue number 11-0080XPE) is $34 annually in Canada, US$41 in the United States and US$48 in other countries.

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à ***Tendances sociales canadiennes***, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans ***Tendances sociales canadiennes***. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que **la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime** et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

Un dossier permanent d'une époque en évolution!

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent ***Tendances sociales canadiennes*** pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à ***Tendances sociales canadiennes*** (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 $ au Canada, 41 $ US aux États-Unis et 48 $ US dans les autres pays.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.